

Za upravljavca

Navodila za uporabo



aroTHERM

VWL 55/2; VWL 85/2; VWL 115/2; VWL 155/2

SI

Izdajatelj/proizvajalec
Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Vsebina

1	Varnost.....	3	5.4	Nastavitev zahtevane temperature dvžižnega voda	15
1.1	Opozorila, povezana z akcijo	3	5.5	Nastavitev regulatorja sobne temperature oz. vremensko vodnega regulatorja	15
1.2	Splošna varnostna navodila.....	3	5.6	Preverjanje in nega, ki ju izvaja upravljavec.....	15
1.3	Namenska uporaba	7	5.7	Začasni izklop izdelka	16
1.4	Oznaka CE	8	6	Odpravljanje napak	16
2	Napotki k dokumentaciji	9	6.1	Odčitavanje sporočil o napakah	16
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	9	6.2	Zaznavanje in odpravljanje napak	17
2.2	Shranjevanje dokumentacije.....	9	6.3	Iskanje napak.....	18
2.3	Veljavnost navodil	9	7	Izklop.....	18
3	Opis izdelka	10	7.1	Trajni izklop izdelka	18
3.1	Zgradba sistema toplotne črpalke	10	8	Recikliranje in odstranjevanje	18
3.2	Oznaka tipa in serijska številka	11	8.1	Recikliranje in odstranjevanje	18
3.3	Pregled upravljalnih elementov krmilnega modula toplotne črpalke VWZ AI	11	8.2	Odstranjevanje hladilnega sredstva	18
3.4	Digitalni informacijsko-analični sistem (DIA)	11	9	Garancija in servisna služba	18
4	Upravljanje	12	9.1	Garancija	18
4.1	Koncept upravljanja	12	9.2	Servisna služba	18
4.2	Osnovni prikaz	12			
4.3	Nivoji upravljanja.....	13			
4.4	Zgradba menija	13			
4.5	Spremljanje (statusne kode)	13			
4.6	Prikaz tlaka kroga zgradbe	13			
4.7	Odčitavanje statistike delovanja	14			
4.8	Prikaz kontaktnih podatkov.....	14			
4.9	Prikaz serijske številke in številke artikla	14			
4.10	Nastavitev kontrasta zaslona.....	14			
4.11	Nastavitev jezika	14			
5	Delovanje	14			
5.1	Vklop/izklop izdelka	14			
5.2	Hrup med delovanjem.....	14			
5.3	Aktiviranje zaščite proti zmrzovanju	15			

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

Z napačno uporabo lahko ogrožite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumen-

tacijo, predvsem poglavje „Varnost“ in opozorila.

1.2.2 Življenjska nevarnost zaradi eksplozij in opeklin zaradi slane raztopine

Slana raztopina etilen in propilen glikola je lahko vnetljiva kot tekočina in para. Obstaja možnost nastanka eksplozivno nevarnih zmesi pare/zraka.

- ▶ Zavarujte pred vročino, iskrami, odprtim ognjem in vročimi površinami.
- ▶ Preprečite nastajanje zmesi pare/zraka. Posoda s slano raztopino mora biti zaprta.
- ▶ Upoštevajte varnostni list, ki je priložen slani raztopini.

1.2.3 Nevarnost zaradi nenamenske uporabe

V primeru nepravilne ali nenaamenske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih. Izdelek uporabljajte zgolj v skladu z namembnostjo.

1.2.4 Preprečitev nevarnosti telesnih poškodb zaradi jedke slane raztopine

Slana raztopina etilenglikola je škodljiva za zdravje.

1 Varnost

- ▶ Preprečite stik s kožo ali očmi.
- ▶ Uporabljajte rokavice in zaščitna očala.
- ▶ Preprečite vdihavanje in požiranje.
- ▶ Upoštevajte varnostni list, ki je priložen slani raztopini.

1.2.5 Preprečitev nevarnosti telesnih poškodb zaradi opeklin na vročih in hladnih sestavnih delih

Na sestavnih delih toplotne črpalke lahko predvsem na hladilnem krogotoku nastanejo tako visoke kot tudi nizke temperature.

- ▶ Ne dotikajte se neizoliranih cevovodov po celotnem ogrevalnem sistemu.
- ▶ Ne odstranjajte delov obloge.

1.2.6 Nevarnost oparin z vročo pitno vodo

Na pipah za toplo vodo obstaja pri temperaturi tople vode nad 50 °C nevarnost oparin. Majhni otroci ali starejši ljudje se lahko poškodujejo že pri nižjih temperaturah.

- ▶ Vrednost temperature izberite tako, da ne bo nihče ogrožen.

1.2.7 Življenjska nevarnost zaradi manjkajočih varnostnih naprav

Manjkajoče varnostne naprave (npr. varnostni ventil, raztezna posoda) lahko povzročijo življenjsko nevarne opeklino in druge poškodbe, npr. zaradi eksplozije.

- ▶ Pooblaščen inštalater naj preveri, ali so v vašem ogrevalnem sistemu nameščene vse zaporne naprave.

1.2.8 Preprečevanje nevarnosti poškodb zaradi omrzlin ob stiku s hladilno tekočino

Toplotna črpalka se dobavlja z delovnim polnjenjem hladilne tekočine R 410 A. To je hladilna tekočina brez klora, ki ne vpliva na ozonski plašč Zemlje. R 410 A ni vnetljiva in tudi ne predstavlja nevarnosti eksplozije. Ob dotiku z mestom iztekanja hladilnega sredstva lahko pride do omrzlin.

- ▶ Če pride do iztekanja hladilnega sredstva, se ne dotikajte sestavnih delov toplotne črpalke.
- ▶ Ne vdihavajte hlapov ali plinov, ki zaradi netesnjenja izhajajo iz kroga hladilnega sredstva.

- ▶ Preprečite stik kože ali oči s hladilnim sredstvom.
- ▶ V primeru stika kože ali oči s hladilnim sredstvom pokličite zdravnika.

1.2.9 Nevarnost zaradi sprememb v okolici izdelka

V primeru izvajanja sprememb v okolici izdelka lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Na naslednjih mestih ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb:

- na toplotni črpalki
- v okolici toplotne črpalke
- na odtočni napeljavi in na varnostnem ventilu za ogrevalno vodo
- na vodih za vodo in elektriko
- na odvodu kondenzata toplotne črpalke
- na gradbeni konstrukciji, ki lahko vpliva na varno delovanje izdelka.

1.2.10 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega vzdrževanja ali popravil

Ob poseganju na lastno pest ali spreminjanju izdelka ali de-

lov sistema ni več zagotovljena obratovalna varnost izdelka, zato preneha veljavnost garancije.

- ▶ Pod nobenimi pogoji ne izvajate posegov ali sprememb na izdelku ali drugih delih sistema sami.
- ▶ Nikoli ne skušajte sami izvajati vzdrževanja ali popravil izdelka.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte plomb na sestavnih delih. Samo pooblaščen inštalaterji in tovarniška servisna služba so pooblaščen za spreminjanje plombiranih sestavnih delov.
- ▶ Preglede in vzdrževanje prepustite pooblaščenemu inštalaterju.

1.2.11 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi neustreznega mesta namestitve

V primeru zmrzali obstaja nevarnost poškodb na izdelku ter na celotnem ogrevalnem sistemu.

- ▶ Zato zagotovite, da ogrevalni sistem v primeru zmrzali ostane vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.

Ogrevanje mora ostati vključeno tudi, če se prostori ali ce-

lotno stanovanje začasno ne uporabljajo!

Sistemi za zaščito proti zmrzovanju in nadzor so aktivni samo, če je izdelek priključen na električno napetost. Izdelek mora biti priključen na električno napetost.

1.2.12 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi nezadostne sobne temperature

V primeru prenizko nastavljene sobne temperature v posameznih prostorih ni možno izključiti poškodb v delnih območjih ogrevalnega sistema zaradi zmrzali.

- ▶ Zagotovite, da v primeru vaše odsotnosti v času, ko obstaja možnost zmrzali, ostane ogrevalni sistem vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.
- ▶ Obvezno upoštevajte navodila za zaščito proti zmrzovanju.

1.2.13 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi izpada električne napetosti

Vaš inštalater je med postopkom namestitve priključil izdelek na električno omrežje. V primeru izpada napajalne napetosti ni možno izključiti poškodb v delnih območjih ogrevalnega

sistema zaradi zmrzali. Če želite, da izdelek ob izpadu električne napetosti ostane pripravljen za delovanje z uporabo zasilnega generatorja, upoštevajte naslednje:

- ▶ V primeru namestitve zasilnega generatorja se posvetujte z vašim inštalaterjem.
- ▶ Zagotovite, da tehnične vrednosti zasilnega generatorja (frekvenca, napetost, ozemljitev) ustrezajo vrednostim električnega omrežja.

1.2.14 Motnja delovanja zaradi napačnega tlaka v sistemu

Za preprečitev delovanja sistema s premajhno količino vode in posledične škode upoštevajte naslednje:

- ▶ V rednih intervalih preverjajte tlak v ogrevalnem sistemu.
- ▶ Obvezno upoštevajte navodila za tlak v sistemu.

1.2.15 Preprečevanje škode na okolju zaradi iztekanja hladilnega sredstva

Toplotna črpalka vsebuje hladilno sredstvo R 410 A. Hladilno sredstvo se ne sme izpuščati v atmosfero. R 410 A je s Kjotskim protokolom določen kot fluoriran toplogredni plin z GWP 1725 (GWP = Global

Warming Potential, potencial globalnega segrevanja). Če zaide v atmosfero, deluje 1725-krat močnejše kot naravni toplogredni plin CO₂.

Hladilno sredstvo iz toplotne črpalke je potrebno pred odstranjevanjem črpalke v celoti izsesati v za to primerno posodo, da se nato lahko v skladu s predpisi ponovno uporabi ali odstrani.

- ▶ Poskrbite, da vzdrževalna dela in posege v krogu hladilnega sredstva izvaja samo uradno certificirano strokovno osebje z ustrezno zaščitno opremo.
- ▶ Za recikliranje in odstranjevanje hladilnega sredstva, ki se nahaja v toplotni črpalci, naj poskrbi certificirano strokovno osebje v skladu s predpisi.

1.3 Namenska uporaba

1.3.1 Stanje tehnologije

Sistemi toplotnih črpalk Vaillant **aroTHERM** so visokotehnološki izdelki, ki ustrezajo veljavnim varnostno-tehničnim predpisom. V primeru nepravilne ali nenamenske uporabe lahko kljub temu pride do nevarnosti za življenje in telesne poškodbe uporabnika ali tretjih oseb oz. do škode na izdelku in drugih predmetih.

1.3.2 Kvalifikacija uporabnika

Tega izdelka ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o varni uporabi izdelka in jih seznanila z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in vzdrževanja.

1.3.3 Namenska uporaba

Toplotna črpalka Vaillant **aroTHERM** je ogrevalna naprava, predvidena za zaprte ogrevalne sisteme. Delovanje toplotne črpalke izven meja uporabe povzroči izklop toplotne črpalke z notranjimi krmilnimi in varnostnimi napravami.

1.3.4 Nenamenska uporaba

Kot nenamenska uporaba šteje vsaka uporaba, ki ni izrecno omenjena v pogl. "Namenska uporaba".

Drugačna uporaba ali uporaba izven tukaj opisane velja za nenamensko. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komer-

1 Varnost

cialne ali industrijske namene, veljajo za nenamenske.

1.3.5 Upoštevanje pripadajoče dokumentacije

Namenska uporaba prav tako vključuje upoštevanje priloženih navodil za uporabo, namestitvev in vzdrževanje Vaillant izdelka ter drugih komponent sistema.

1.3.6 Odgovornost in dodatni pogoji

Proizvajalec/dobavitelj ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe. Celotno tveganje prevzame v tem primeru uporabnik.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.4 Oznaka CE

CE Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s pregledom tipov.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje toplotne črpalke, v nadaljevanju imenovane "izdelek":

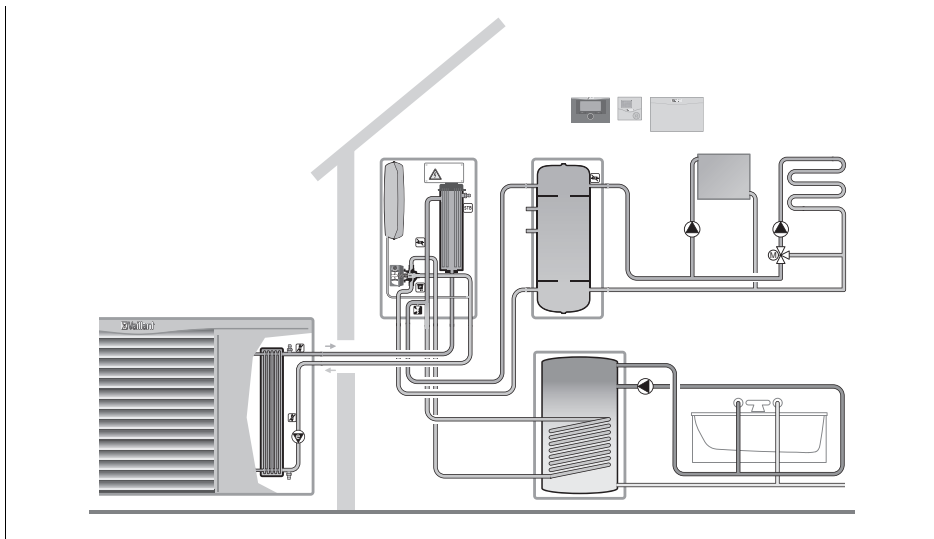
Oznaka tipa	Št. art.
aroTHERM VWL 55/2 A 230 V	0010016408
aroTHERM VWL 85/2 A 230 V	0010016409
aroTHERM VWL 115/2 A 230 V	0010016410
aroTHERM VWL 115/2 A 400 V	0010016411
aroTHERM VWL 155/2 A 230 V	0010016412
aroTHERM VWL 155/2 A 400 V	0010016413

Številka artikla je sestavni del serijske številke Serijska številka (→ stran 11).

3 Opis izdelka

3 Opis izdelka

3.1 Zgradba sistema toplotne črpalke

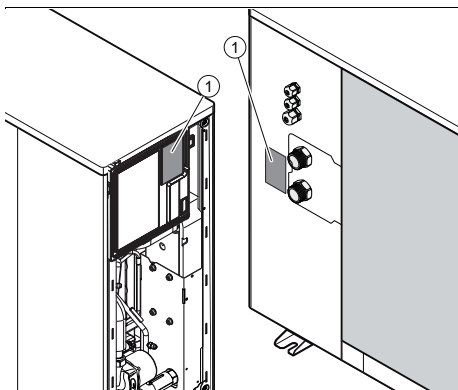


Sistem toplotne črpalke sestavljajo naslednje komponente:

- Toplotna črpalka
- Krmilni modul toplotne črpalke VWZ AI
- po potrebi dodatne hidravlične komponente
- Regulator sistema

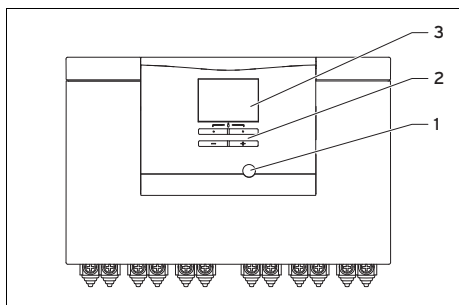
Toplotno črpalko je mogoče upravljati prek krmilnega modula toplotne črpalke VWZ AI. Razširjeno upravljanje toplotne črpalke je mogoče prek regulatorja sistema.

3.2 Oznaka tipa in serijska številka



Oznaka tipa in serijska številka sta navedeni na tipki tablici (1).

3.3 Pregled upravljalnih elementov krmilnega modula toplotne črpalke VWZ AI



1 Tipka za sprostitvev

S tipko za odpravo motenj lahko ponastavite vse motnje toplotne črpalke in pripadajoče opreme.

2 Upravljalne tipke
3 Zaslon

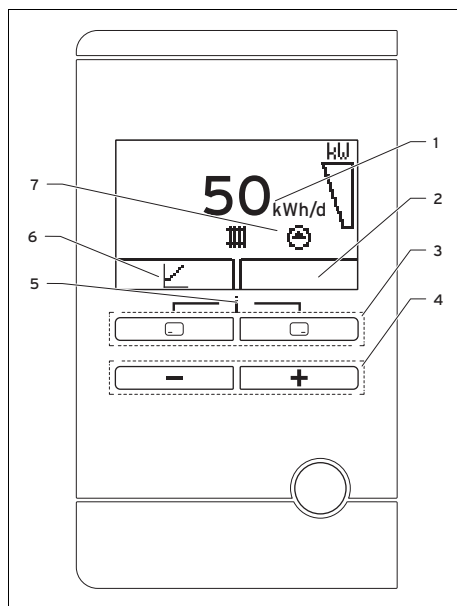
3.4 Digitalni informacijsko-analitični sistem (DIA)

Izdelek je opremljen z digitalnim informacijsko-analitičnim sistemom (sistem DIA). Sistem zagotavlja informacije o stanju delovanja izdelka ter je v pomoč pri odpravljanju napak.

Osvetlitev zaslona se vklopi, ko

- vklopite izdelek ali
- pri vklopljenem izdelku pritisnete tipko sistema DIA. Ob pritisku na to tipko se najprej ne sproži nobena druga funkcija.

Osvetlitev se izklopi po eni minuti, če ne pritisnete nobene tipke.



1 Prikaz dnevnega energijskega do-nosa

2 Prikaz trenutne določitve desne izbirne tipke

3 Leva in desna izbirna tipka

4 Tipka minus in plus

5 Dostop do menija za dodatne informacije

6 Prikaz trenutne določitve leve izbirne tipke

7 Prikaz simbolov aktivnega stanja delovanja črpalke

4 Upravljanje

Ogrevanje: 

- Simbol trajno sveti: prisotna je zahteva za ogrevanje
- Simbol ni viden: ogrevanje ni aktivno

Hlajenje: 

- Simbol trajno sveti: prisotna je zahteva za hlajenje
- Simbol ni viden: hlajenje ni aktivno

Trenutna moč: 

- Simbol prikazuje trenutno moč toplotne črpalke

Napaka:  F.XXX

- Napaka v toplotni črpalci. Prikaže se namesto osnovnega prikaza; prikazana koda napake je dodatno razložena s prikazom z navadnim besedilom.

4 Upravljanje

4.1 Koncept upravljanja

Izdelek lahko upravljate z izbirnima tipkama in tipkama plus/minus.

Obe izbirni tipki imata tako imenovano funkcijo programske tipke, to pomeni, da se funkcija lahko spreminja.

S tipko :

- prekinete postopek spreminjanja vrednosti oz. aktiviranja načina delovanja
- se pomaknete v en nivo višji meni za izbiro.

S tipko :

- potrdite nastavljeno vrednost oz. aktivirane načina delovanja
- se pomaknete v en nivo nižji meni za izbiro.


Z istočasnim pritiskom na  + :

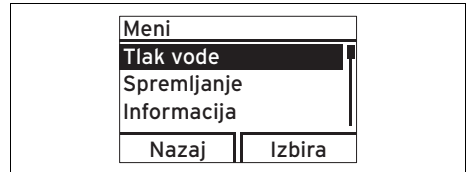
- se pomaknete v meni.

S tipko  ali :

- se pomikate skozi vnose v meniju,
- višate oz. nižate izbrano nastavljeno vrednost.

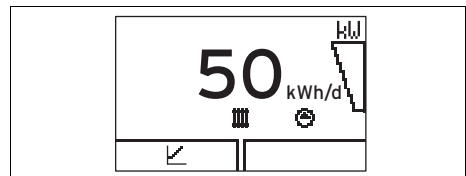
Vrednosti, ki jih nastavljate, so vedno prikazane utripajoče.

Spremembo vrednosti je potrebno vedno potrditi. Šele nato se shrani nova vrednost. S pritiskom na  lahko postopek kadar koli prekinete. Če več kot 15 minut ne pritisnete nobene tipke, se zaslon preklopi nazaj na osnovni prikaz.




Označen objekt se prikaže na zaslonu v svetli pisavi na temnem ozadju.

4.2 Osnovni prikaz



Na zaslonu vidite osnovni prikaz s trenutnim stanjem Izdelka. Ko pritisnete izbirno tipko, se na zaslonu prikaže aktivirana funkcija.

Postopek za preklon nazaj na osnovni prikaz:

- Pritisnite , da zapustite nivoje za izbiro
- več kot 15 minut ne pritisnete nobene tipke.

Takoj ko je prisotno sporočilo o napaki, se osnovni prikaz preklopi na prikaz sporočila o napaki.

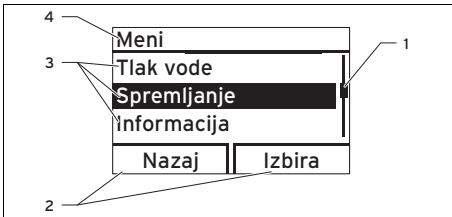
4.3 Nivoji upravljanja

Izdelek ima dva nivoja upravljanja.

Nivo upravljanja za upravljavca omogoča dostop do najpomembnejših informacij in možnosti nastavitvev, ki ne zahtevajo posebnega predznanja.

Nivo upravljanja za inštalaterja je namenjen izključno inštalaterjem in je zaščiten z geslom. Tu lahko inštalater nastavlja parametre, specifične za sistem.

4.4 Zgradba menija



- | | |
|---|--|
| <p>1 Drsnik (viden samo, če je prisotnih več seznamov za vnos, kot se jih lahko istočasno prikaže na zaslonu)</p> | <p>2 Trenutna določitev desne in leve izbirne tipke (funkcija programske tipke)</p> <p>3 Sezname za vnos na nivoju za izbiro</p> <p>4 Ime nivoja za izbiro</p> |
|---|--|

Meni se razdeli na dva nivoja za izbiro.



Navodilo

V opisu poti za dostop na začetku posameznega poglavja je navedeno, kako pridete do te funkcije, npr. **Meni** → **Informacija** → **Kontaktne podatki**.

4.4.1 Pregled nivoja za upravljavca

Nivo za nastavitve	Enota
Meni → Prikaz doprinosov →	
Ogrevanje	
Hlajenje	
Meni → Spremljanje →	

Nivo za nastavitve	Enota
Ogrevanje:	
Izklop kompresorja	
Krogotok v zgradbi	
Tlak	
Zahtevana temperatura dvižnega voda	
Tren. temperatura dvižnega voda	
Kompresor	
Modulacija	
Temperatura vstopnega zraka	
Hladilna zmogljivost	
Meni → Informacija →	
Kontaktne podatki	
Serijska številka	
Oznaka naprave	
Skupne obrat. ure	
Obrat. ure ogrevanja	
Obrat. ure hlajenja	
Meni → Osnovne nastavitve →	
Jezik	15
Kontrast zaslona	
Meni → Ponastavitve →	
podtočke niso na voljo	

4.5 Spremljanje (statusne kode)

Meni → Spremljanje

Možnost "Spremljanje" omogoča prikaz trenutnega statusa izdelka.

4.6 Prikaz tlaka kroga zgradbe

Meni → Spremljanje → Tlak kroga zgradbe

- Trenutni polnilni tlak ogrevalnega sistema lahko prikažete v digitalni obliki.

5 Delovanje

4.7 Odčitavanje statistike delovanja

Meni → Informacija → Obrat. ure ogrevanja

Meni → Informacija → Obrat. ure hlajenja

Meni → Informacija → Skupne obrat. ure

Prikažete lahko posamezne obratovalne ure za način ogrevanja, hlajenja in skupno število obratovalnih ur.

4.8 Prikaz kontaktnih podatkov

Meni → Informacija → Kontaktni podatki

Če je vaš inštalater pri namestitvi vnesel svojo telefonsko številko, lahko te podatke preberete pod točko **Kontaktni podatki**.

4.9 Prikaz serijske številke in številke artikla

Meni → Informacija → Ser. številka

- Prikaže se serijska številka izdelka.
- Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.







4.10 Nastavitev kontrasta zaslona

Meni → Osnovne nastavitve → Kontrast zaslona

- S to funkcijo lahko nastavite kontrast zaslona glede na vaše potrebe.

4.11 Nastavitev jezika

Opis postopka za nastavitev drugega jezika:

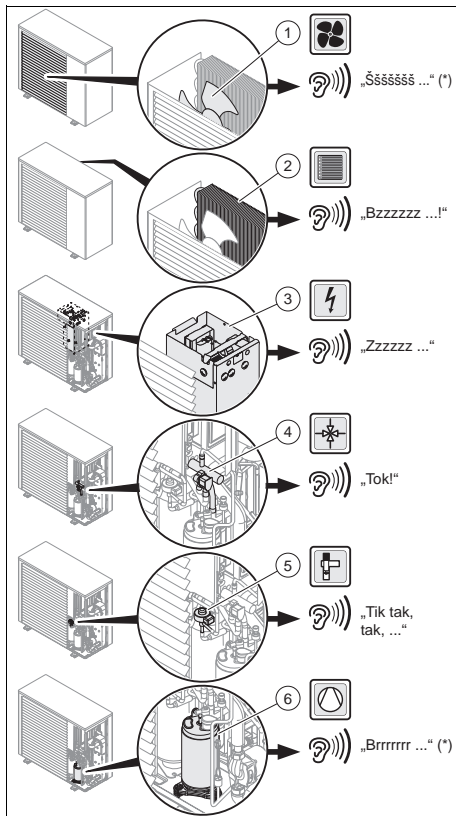
- ▶ **Istočasno** pritisnite **ter** držite  in .
- ▶ Poleg tega dodatno za kratko pritisnite tipko za sprostitev.
- ▶ **Pritisnite ter zadržite**  in , dokler se na zaslonu ne prikaže nastavev jezika.
- ▶ S tipkama  ali  izberite želen jezik.
- ▶ Potrdite z (Ok).
- ▶ Ko nastavite ustrezen jezik, izbiro ponovno potrdite z (Ok).

5 Delovanje

5.1 Vklp/izklp izdelka

- ▶ Izklopite izdelek tako, da ne bo pod napetostjo z ločilno napravo z najmanj 3 mm razdalje med kontakti (npr. varovalka ali odklopnik).

5.2 Hrup med delovanjem



* Trajen hrup med delovanjem

Navedeni zvoki ne predstavljajo motnje toplotne črpalke.

Zvoki nastajajo pri različnih vrstah delovanja toplotne črpalke (zagon, odmrzovanje, zaustavitve).

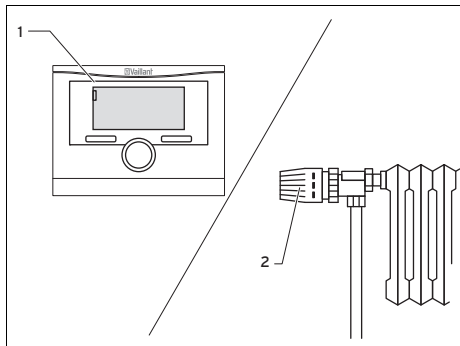
5.3 Aktiviranje zaščite proti zmrzovanju

- Prepričajte se, da je izdelek vključen, da preprečite njegovo zamrznitev.

5.4 Nastavitev zahtevane temperature dviznega voda

Dejansko zahtevano temperaturo dviznega voda samodejno določi regulator sistema (informacije o tem so na voljo v navodilih za uporabo regulatorja sistema).

5.5 Nastavitev regulatorja sobne temperature oz. vremensko vodnega regulatorja



- Regulator sobne temperature oz. vremensko vodeni regulator (1) ter termostatske ventile na radiatorjih (2) nastavite v skladu z ustreznimi navodili za uporabo te opreme.

5.6 Preverjanje in nega, ki ju izvaja upravljavec

Če polnilni tlak ogrevalnega sistema pade pod 0,05 MPa (0,5 bar), se izdelek izklopi.

- Dolijte vodo.

5.6.1 Čiščenje izdelka

1. Izdelek pred čiščenjem izklopite.
2. Oblogo izdelka čistite z vlažno krpo in malo mila. Ne uporabljajte sredstev za poliranje in čiščenje, ki lahko poškodujejo oblogo oz. upravljalne elemente.

3. Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
4. Redno preverjajte, da se okrog izdelka ne nabirajo vejice in listje.

5.6.2 Preverjanje načrta vzdrževanja



Nevarnost!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb opreme zaradi izpuščenega ali nepravilnega vzdrževanja oz. popravila!

Zaradi neopravljenega ali nestrokovnega vzdrževanja oz. popravil lahko pride do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.

- Nikoli ne poskušajte sami vzdrževati ali popravljati svojega izdelka.
- Za ta dela se dogovorite s pooblaščenim strokovnim podjetjem. Priporočamo, da sklenete pogodbo o vzdrževanju.

1. Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo vašega izdelka so redni pregledi in vzdrževanje izdelka, ki ga izvaja pooblaščen inštalater.



Navodilo

Izpuščeno vzdrževanje in popravilo ter neupoštevanje predpisanih intervalov servisiranja, vzdrževanja in zamenjav ima za posledico izgubo pravice do morebitnih zahtev v zvezi z garancijo. Priporočamo, da sklenete pogodbo o vzdrževanju s pooblaščenim inštalaterjem.

2. Intervali za vzdrževanje so odvisni od pogojev na mestu namestitve in same uporabe izdelka.
3. Obrabne dele, ki so pomembni za delovanje in zagotavljanje varnosti, naj zamenja pooblaščen inštalater.

6 Odpravljanje napak

5.7 Začasni izklop izdelka

- ▶ Če ob daljši odsotnosti izključite električno napajanje v stanovanju in s tem električno napajanje izdelka, naj pooblaščen inštalater ogrevalni sistem izprazni in ustrezno zavaruje pred zmrzovanjem.

6 Odpravljanje napak

6.1 Odčitavanje sporočil o napakah

Kratek stik 01/3	
42	
Kratek stik: kodirni upor	
Nazaj	Brisanje

Sporočila o napakah imajo prioriteto pred vsemi drugimi prikazi in se na zaslonu prikažejo namesto osnovnega prikaza. Ob istočasnem pojavu več napak se prikazi menjajo na dve sekundi.

- ▶ Če se na izdelku prikaže sporočilo o napaki, se obrnite na inštalaterja.
- ▶ Za pridobitev drugih informacij o stanju izdelka priključite okno „Spremljanje“ (→ stran 13).

6.2 Zaznavanje in odpravljanje napak

V tem poglavju so prikazana sporočila o napakah, ki jih je mogoče odpraviti brez pomoči pooblaščenega inštalaterja.

Odpravljanje napak (→ stran 17)

- ▶ Če se izdelek po odpravi napake ne zažene, se obrnite na pooblaščenega inštalaterja.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Izdelek ne deluje več.	Prekinjeno električno napajanje	Prepričajte se, da električno napajanje ni prekinjeno in da je izdelek pravilno priključen na električno napajanje. Ko je električno napajanje ponovno vzpostavljeno, se izdelek samodejno zažene. Če je napaka prisotna še naprej, se obrnite na inštalaterja.
Hrup (šumenje, trkanje, brnenje)	Če zahteva po ogrevanju ni več prisotna, se lahko pojavi klokotanje ali žvižganje. Hrup povzroča hladilno sredstvo. Ob zagonu ali zaustavitvi izdelka se lahko pojavi pokajoč zvok. Hrup povzroča ohišje, ki se ob temperaturnih spremembah krči ali razteza. Med delovanjem izdelka se lahko pojavi brnenje. Hrup povzroča kompresor, ko izdelek deluje v načinu za ogrevanje.	
Iz izdelka se kadi.	Pozimi lahko med odmrzovanjem iz izdelka izhaja para. (Toplota izdelka raztaplja led, ki se je nabral.)	
Druge napake		Obrnite se na svojega inštalaterja.

7 Izkllop

6.3 Iskanje napak

6.3.1 Pregled servisnih sporočil

Na dodatnem ogrevalnem modulu VWZ MEH 61 se lahko prikažejo naslednja servisna sporočila.

Koda	Pomen	Vzrok	Odpravljajanje
M.20	Polnjenje vode za gretje	– Premalo vode za gretje v izdelku	– Izdelek napolnite z vodo za gretje.

7 Izkllop

7.1 Trajni izkllop izdelka

- ▶ Poskrbite, da inštalater trajno izklopi izdelek.

8 Recikliranje in odstranjevanje

8.1 Recikliranje in odstranjevanje

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.



Če so izdelek ali vsebovane baterije označene s to oznako, potem vsebujejo snovi, ki so nevarne za zdravje in okolje.

- ▶ V tem primeru izdelka in (če je potrebno) vsebovanih baterij ne odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- ▶ Izdelek in (po potrebi) baterije oddajte v tem primeru pri zbirnem mestu za odslužene baterije in električne ali elektronske naprave.

8.2 Odstranjevanje hladilnega sredstva

Vaillantova toplotna črpalka aroTHERM je napolnjena s hladilnim sredstvom R 410 A.

- ▶ Hladilno sredstvo lahko odstranjuje samo strokovno usposobljen inštalater.
- ▶ Upoštevajte splošna varnostna opozorila.

9 Garancija in servisna služba

9.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

9.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

0020186652_01 ■ 10.04.2014

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93 40 ■ Tel. 01 280 93 42

Tel. 01 280 93 46 ■ tehnični oddelek 01 280 93 45

Fax 01 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.